# Psa

## Chapter 104

### Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | בָּרְכִי | נַפְשִׁי | אֶת־ | יְהוָה | יְהוָה | אֱלֹהַי | גָּדַלְתָּ | מְּאֹד | הוֹד | וְהָדָר | לָבָשְׁתָּ׃ |
| | مبارک-کہہ | میری-جان | کو | خداوند | خداوند | میرے-خدا | تُو-بڑا-ہے | بہت | جلال | اور-شان | تُو-نے-پہنا-ہے |
| | H1288 | H5315 | H0853 | H3068 | H3068 | H0430 | H1431 | H3966 | H1935 | H1926 | H3847 |

بے.آراستہ سے جلال و جاہ تُو ہے، عظیم ہی نہایت تُو خدا، میرے رب اے کرا! ستائش کی رب جان، میری اے

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | עֹטֶה־ | אוֹר | כַּשַּׂלְמָה | נוֹטֶה | שָׁמַיִם | כַּיְרִיעָה׃ |
| | لپیٹنے-والا | روشنی | چادر-کی-طرح | تاننے-والا | آسمانوں | پردے-کی-طرح |
| | | H0216 | H8008 | H5186 | H8064 | H3407 |

کرتان طرح کی خیمے کو آسمان تُو ہے۔ رہتا اوڑھے تُو جسے ہے نور چادر تیری

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | הַמְקָרֶה | בַמַּיִם | עֲלִיּוֹתָיו | הַשָּׂם־ | עָבִים | רְכוּבוֹ | הַמְהַלֵּךְ | עַל־ | כַּנְפֵי־ | רוּחַ׃ |
| | بنانے-والا | پانیوں-میں | اپنے-بالاخانے | بنانے-والا | بادلوں | اپنی-گاڑی | چلنے-والا | پر | پروں | ہوا-کے |
| | | H4325 | H5944 | | H5645 | H7398 | H1980 | | H3671 | H7307 |

ہے.ہوتا سوار پر پَروں کے ہَوا تُو اور ہے، رتھ تیرا بادل ہے۔ کرتا تعمیر میں بیچ کے پانی کے اُس بالاخانہ اپنا

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | עֹשֶׂה | מַלְאָכָיו | רוּחוֹת | מְשָׁרְתָיו | אֵשׁ | לֹהֵט׃ |
| | بنانے-والا | اپنے-فرشتوں | ہواؤں | اپنے-خادموں | آگ | بھڑکتی |
| | | H4397 | H7307 | H8334 | H0784 | H3857 |

ہے.دیتا بنا خادم اپنے کو شعلوں کے آگ اور قاصد اپنے کو ہَواؤں تُو

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | יָסַד־ | אֶרֶץ | עַל־ | מְכוֹנֶיהָ | בַּל־ | תִּמּוֹט | עוֹלָם | וָעֶד׃ |
| | قائم-کیا | زمین | پر | اس-کی-بنیادوں | نہیں | ہلے-گی | ہمیشہ | تک |
| | H3245 | H0776 | | H4349 | H1077 | H4131 | H5769 | H5703 |

ڈگمگائے.نہ کبھی وہ تاکہ رکھا پر بنیاد مضبوط کو زمین نے تُو

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | תְּהוֹם | כַּלְּבוּשׁ | כִּסִּיתוֹ | עַל־ | הָרִים | יַעַמְדוּ־ | מָיִם׃ |
| | گہراؤ | لباس-کی-طرح | تُو-نے-ڈھانپا | پر | پہاڑوں | کھڑے-ہوئے | پانی |
| | H8415 | H3830 | H3680 | | H2022 | H5975 | H4325 |

ہوا.کھڑا ہی اوپر کے پہاڑوں پانی اور دیا، ڈھانپ طرح کی لباس اُسے نے سیلاب

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | מִן־ | גַּעֲרָתְךָ | יְנוּסוּן | מִן־ | קוֹל | רַעַמְךָ | יֵחָפֵזוּן׃ |
| | سے | تیری-ڈانٹ | وہ-بھاگے | سے | آواز | تیری-گرج | وہ-جلدی-کرتے-ہیں |
| | | H1606 | H5127 | | | H7482 | H2648 |

گیا.بھاگ دم ایک وہ کر سن آواز گرجتی تیری ہوا، فرار پانی پر ڈانٹنے تیرے لیکن

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | יַעֲלוּ | הָרִים | יֵרְדוּ | בְקָעוֹת | אֶל־ | מְקוֹם | זֶה | יָסַדְתָּ | לָהֶם׃ |
| | اُٹھتے-ہیں | پہاڑ | اُترتی-ہیں | وادیاں | کی-طرف | جگہ | یہ | تُو-نے-مقرر-کی | اُن-کے-لیے |
| | H5927 | H2022 | H3381 | H1237 | H0413 | H4725 | H2088 | H3245 | H1992 |

تھیں.کی مقرر لئے کے اُن نے تُو جو آئیں اُتر پر جگھوں اُن وادیاں اور ہوئے اونچے پہاڑ تب

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | גְּבוּל־ | שַׂמְתָּ | בַּל־ | יַעֲבֹרוּן | בַּל־ | יְשׁוּבוּן | לְכַסּוֹת | הָאָרֶץ׃ |
| | حد | تُو-نے-رکھی | نہیں | وہ-پار-کریں-گے | نہیں | وہ-لوٹیں-گے | ڈھانپنے-کو | زمین |
| | H1366 | | H1077 | | H1077 | H7725 | H3680 | H0776 |

کا.ڈھانکنے نہیں کو زمین پوری کبھی وہ آئندہ سکتا. نہیں بڑھ پانی سے جس باندھی حد ایک نے تُو

10

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הַֽמְשַׁלֵּ֣חַ | מַ֭עְיָנִים | בַּנְּחָלִ֑ים | בֵּ֥ין | הָ֝רִ֗ים | יְהַלֵּכֽוּן׃ |
| بھیجنے-والا | چشموں | نالوں-میں | درمیان | پہاڑوں-کے | وہ-بہتے-ہیں |
| H7971 | H4599 | | H0996 | H2022 | H1980 |

ہیں.نکلتے بہہ سے میں پہاڑوں وہ اور ہے، دیتا پھوٹنے چشمے میں وادیوں تُو

11

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| יַ֭שְׁקוּ | כָּל־ | חַיְת֣וֹ | שָׂדָ֑י | יִשְׁבְּר֖וּ | פְרָאִ֣ים | צְמָאָֽם׃ |
| سیراب-کرتے-ہیں | ہر | جانور | جنگلی | بجھاتے-ہیں | گورخر | اپنی-پیاس |
| H8248 | H3605 | | | H7665 | H6501 | H6772 |

ہیں.بجھاتے پیاس اپنی کر آ گدھے جنگلی ہیں۔ پلاتے پانی کو جانوروں تمام کے میدان کھلے وہ بہتے بہتے

12

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| עֲ֭לֵיהֶם | עוֹף־ | הַשָּׁמַ֣יִם | יִשְׁכּ֑וֹן | מִבֵּ֥ין | עֳ֝פָאיִ֗ם | יִתְּנוּ־ | קֽוֹל׃ |
| اُن-پر | پرندے | آسمان-کے | بستے-ہیں | درمیان-سے | شاخوں-کے | وہ-دیتے-ہیں | آواز |
| | H5775 | H8064 | H7931 | H0996 | H6073 | H5414 | |

ہیں.دیتی سنائی سے میں بوٹوں بیل گھنے آوازیں چہچہاتی کی اُن اور کرتے، بسیرا پر کناروں کے اُن پرندے

13

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| מַשְׁקֶ֣ה | הָ֭רִים | מֵעֲלִיּוֹתָ֑יו | מִפְּרִ֥י | מַ֝עֲשֶׂ֗יךָ | תִּשְׂבַּ֥ע | הָאָֽרֶץ׃ |
| سیراب-کرنے-والا | پہاڑوں | اپنے-بالاخانوں-سے | پھل-سے | تیرے-کاموں-کے | سیر-ہوتی-ہے | زمین |
| H8248 | H2022 | H5944 | H6529 | H4639 | H7646 | H0776 |

ہے۔لاتی پھل کا طرح ہر کر ہو سیر سے ہاتھ تیرے زمین اور ہے، کرتا تر کو پہاڑوں سے بالاخانے اپنے تُو

14

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| מַצְמִ֤יחַ | חָצִ֨יר | לַבְּהֵמָ֗ה | וְ֭עֵשֶׂב | לַעֲבֹדַ֣ת | הָאָדָ֑ם | לְה֥וֹצִיא | לֶ֝֗חֶם | מִן־ | הָאָֽרֶץ׃ |
| اُگانے-والا | گھاس | مویشیوں-کے-لیے | اور-سبزی | خدمت-کے-لیے | آدمی-کی | نکالنے-کو | روٹی | سے | زمین |
| H6779 | | H0929 | H6212 | H5656 | H0120 | H3318 | H3899 | | H0776 |

کرے۔حاصل روٹی کے کر کاری کاشت کی زمین وہ تاکہ ہے دیتا اُگنے پودے لئے کے انسان اور پھوٹنے گھاس لئے کے جانوروں تُو

15

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| וְיַ֤יִן | יְשַׂמַּ֬ח | לְֽבַב־ | אֱנ֗וֹשׁ | לְהַצְהִ֣יל | פָּנִ֣ים | מִשָּׁ֑מֶן | וְ֝לֶ֗חֶם | לְֽבַב־ | אֱנ֥וֹשׁ | יִסְעָֽד׃ |
| اور-مے | خوش-کرتی-ہے | دل | انسان-کا | چمکانے-کو | چہرے | تیل-سے | اور-روٹی | دل | انسان-کا | مضبوط-کرتی-ہے |
| H3196 | H8055 | H3824 | H0582 | | H6440 | H8081 | H3899 | H3824 | H0582 | H5582 |

ہے۔کرتی مضبوط دل کا اُس روٹی تیری دیتا، کر روشن چہرہ کا اُس تیل تیرا کرتی، خوش دل کا انسان مَے تیری

16

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| יִ֭שְׂבְּעוּ | עֲצֵ֣י | יְהוָ֑ה | אַֽרְזֵ֥י | לְ֝בָנ֗וֹן | אֲשֶׁ֣ר | נָטָֽע׃ |
| سیر-ہوتے-ہیں | درخت | خداوند-کے | دیودار | لبنان-کے | جو | اُس-نے-لگائے |
| H7646 | H6086 | H3068 | H0730 | H3844 | | H5193 |

ہیں۔رہتے سیراب درخت کے دیودار ہوئے لگائے کے اُس میں لبنان یعنی درخت کے رب

17

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אֲשֶׁר־ | שָׁ֭ם | צִפֳּרִ֣ים | יְקַנֵּ֑נוּ | חֲ֝סִידָ֗ה | בְּרוֹשִׁ֥ים | בֵּיתָֽהּ׃ |
| جہاں | وہاں | پرندے | گھونسلے-بناتے-ہیں | لق-لق | صنوبر-میں | اُس-کا-گھر |
| | H8033 | H6833 | H7077 | H2624 | H1265 | |

آشیانہ۔اپنا میں درخت کے جونیپر لق لق اور ہیں، لیتے بنا گھونسلے اپنے میں اُن پرندے

18

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הָרִ֣ים | הַ֭גְּבֹהִים | לַיְּעֵלִ֑ים | סְ֝לָעִ֗ים | מַחְסֶ֥ה | לַֽשְׁפַנִּֽים׃ |
| پہاڑ | اونچے | پہاڑی-بکروں-کے-لیے | چٹانیں | پناہ | بجّوں-کے-لیے |
| H2022 | H1364 | H3277 | H5553 | H4268 | |

ہیں۔لیتے پناہ بِجُو میں چٹانوں ہے، راج کا بکروں پہاڑی پر بلندیوں کی پہاڑوں

19 עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ:
اُس-نے-بنایا چاند موسموں-کے-لیے سورج جانتا-ہے اپنا-غروب
H3394 H4150 H8121 H3045 H3996

تُو نے سال کو مہینوں میں تقسیم کرنے کے لئے چاند بنایا، اور سورج کو غروب ہونے کے اوقات معلوم ہیں.

20 תָּשֶׁת־ חֹשֶׁךְ וִיהִי לָיְלָה בּוֹ־ תִרְמֹשׂ כָּל־ חַיְתוֹ־ יָעַר:
تُو-لاتا-ہے اندھیرا اور-ہوتی-ہے رات جس-میں رینگتے-ہیں سب جانور جنگل-کے
H7896 H2822 H1961 H3915 H7430 H3605

تُو اندھیرا پھیلنے دیتا ہے تو دن ڈھل جاتا ہے اور جنگلی جانور حرکت میں آ جاتے ہیں.

21 הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף וּלְבַקֵּשׁ מֵאֵל אָכְלָם:
جوان-شیر دھاڑتے-ہیں شکار-کے-لیے اور-مانگتے-ہیں خدا-سے اپنا-کھانا
H7580 H2964 H1245 H0410 H0400

جوان شیرببر دہاڑ کر شکار کے پیچھے پڑ جاتے اور اللہ سے اپنی خوراک کا مطالبہ کرتے ہیں.

22 תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאָסֵפוּן וְאֶל־ מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן:
طلوع-ہوتا-ہے سورج وہ-جمع-ہوتے-ہیں اور-اپنی ماندوں-میں وہ-لیٹتے-ہیں
H2224 H8121 H0622 H0413 H4585 H7257

پھر سورج طلوع ہونے لگتا ہے، اور وہ کھسک کر اپنے بھٹوں میں چھپ جاتے ہیں.

23 יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ וְלַעֲבֹדָתוֹ עֲדֵי־ עָרֶב:
نکلتا-ہے آدمی اپنے-کام-کو اور-اپنی-محنت-کو تک شام
H3318 H0120 H6467 H5656 H5704 H6153

اُس وقت انسان گھر سے نکل کر اپنے کام میں لگ جاتا اور شام تک مصروف رہتا ہے.

24 מָה־ רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ:
کیا بہت-ہیں تیرے-کام خداوند سب حکمت-سے تُو-نے-بنائے بھری-ہے زمین تیری-مِلکیت-سے
H4100 H7231 H4639 H3068 H3605 H2451 H4390 H0776 H7075

اے رب، تیرے اَن گنت کام کتنے عظیم ہیں! تُو نے ہر ایک کو حکمت سے بنایا، اور زمین تیری مخلوقات سے بھری پڑی ہے.

25 זֶה הַיָּם גָּדוֹל וּרְחַב יָדָיִם שָׁם־ רֶמֶשׂ וְאֵין מִסְפָּר חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם־ גְּדֹלוֹת:
یہ سمندر بڑا اور-کشادہ ہاتھوں-میں وہاں رینگنے-والے اور-ہے شمار جانور چھوٹے ساتھ بڑوں-کے
H2088 H3220 H7342 H3027 H8033 H7431 H0369 H4557

سمندر کو دیکھو، وہ کتنا بڑا اور وسیع ہے۔ اُس میں بےشمار جاندار ہیں، بڑے بھی اور چھوٹے بھی.

26 שָׁם אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן לִוְיָתָן זֶה־ יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק־ בּוֹ:
وہاں جہاز چلتے-ہیں لویاتان یہ تُو-نے-بنایا کھیلنے-کو اُس-میں
H8033 H0591 H1980 H3882 H2088 H3335 H7832

اُس کی سطح پر جہاز اِدھر اُدھر سفر کرتے ہیں، اُس کی گہرائیوں میں لویاتان پھرتا ہے، وہ اژدہا جسے تُو نے اُس میں اُچھلنے کودنے کے لئے تشکیل دیا تھا.

27 כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ:
سب تیری-طرف دیکھتے-ہیں دینے-کو اُن-کا-کھانا اپنے-وقت-پر
H3605 H0413 H5414 H0400 H6256

سب تیرے انتظار میں رہتے ہیں کہ تُو اُنہیں وقت پر کھانا مہیا کرے.

28

| תִּתֵּן | לָהֶם | יִלְקֹטוּן | תִּפְתַּח | יָדְךָ | יִשְׂבְּעוּן | טוֹב׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| تُو-دیتا-ہے | اُنہیں | وہ-چُنتے-ہیں | تُو-کھولتا-ہے | اپنا-ہاتھ | وہ-سیر-ہوتے-ہیں | بھلائی-سے |
| H5414 | H1992 | H3950 | | H3027 | H7646 | |

> ہیں۔جاتے ہو سیر سے چیزوں اچھی وہ تو ہے کھولتا مٹھی اپنی تُو ہیں۔ کرتے اکٹھا اُسے وہ تو ہے کرتا تقسیم خوراک میں اُن تُو

29

| תַּסְתִּיר | פָּנֶיךָ | יִבָּהֵלוּן | תֹּסֵף | רוּחָם | יִגְוָעוּן | וְאֶל־ | עֲפָרָם | יְשׁוּבוּן׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| تُو-چھپاتا-ہے | اپنا-چہرہ | وہ-گھبراتے-ہیں | تُو-لے-لیتا-ہے | اُن-کی-روح | وہ-مر-جاتے-ہیں | اور-اپنی | خاک-میں | وہ-لوٹتے-ہیں |
| H5641 | H6440 | H0926 | H0622 | H7307 | H1478 | H0413 | H6083 | H7725 |

> ہیں۔جاتے مل میں خاک دوبارہ کر ہو نیست وہ تو ہے لیتا نکال دم کا اُن تُو جب ہیں۔ جاتے ہو گم حواس کے اُن تو ہے لیتا چھپا چہرہ اپنا تُو جب

30

| תְּשַׁלַּח | רוּחֲךָ | יִבָּרֵאוּן | וּתְחַדֵּשׁ | פְּנֵי | אֲדָמָה׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| تُو-بھیجتا-ہے | اپنی-روح | وہ-پیدا-ہوتے-ہیں | اور-تُو-نیا-کرتا-ہے | رُخ | زمین-کا |
| H7971 | H7307 | | H2318 | H6440 | H0127 |

> ہے۔کرتا بحال کو زمین رُوئے ہی تُو ہیں۔ جاتے ہو پیدا وہ تو ہے دیتا بھیج دم اپنا تُو

31

| יְהִי | כְבוֹד | יְהוָה | לְעוֹלָם | יִשְׂמַח | יְהוָה | בְּמַעֲשָׂיו׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| رہے | جلال | خداوند-کا | ہمیشہ | خوش-ہو | خداوند | اپنے-کاموں-میں |
| H1961 | H3519 | H3068 | H5769 | H8055 | H3068 | H4639 |

> منائے!خوشی کی کام اپنے رب رہے! قائم تک ابد جلال کا رب

32

| הַמַּבִּיט | לָאָרֶץ | וַתִּרְעָד | יִגַּע | בֶּהָרִים | וְיֶעֱשָׁנוּ׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| دیکھنے-والا | زمین-کو | اور-وہ-کانپتی-ہے | چھوتا-ہے | پہاڑوں-کو | اور-وہ-دھواں-دیتے-ہیں |
| H5027 | H0776 | H7460 | H5060 | H2022 | H6225 |

> ہیں۔چھوڑتے دھواں وہ تو ہے دیتا چھو کو پہاڑوں وہ ہے۔ اُٹھتی لرز وہ تو ہے ڈالتا نظر پر زمین وہ

33

| אָשִׁירָה | לַיהוָה | בְּחַיָּי | אֲזַמְּרָה | לֵאלֹהַי | בְּעוֹדִי׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| میں-گاؤں-گا | خداوند-کے-لیے | اپنی-زندگی-میں | میں-حمد-کروں-گا | اپنے-خدا-کی | جب-تک-میں-ہوں |
| H7891 | H3068 | | H2167 | H0430 | H5750 |

> گا۔کروں سرائی مدح کی خدا اپنے ہوں زندہ تک جب گا، گاؤں گیت میں تمجید کی رب بھر عمر مَیں

34

| יֶעֱרַב | עָלָיו | שִׂיחִי | אָנֹכִי | אֶשְׂמַח | בַּיהוָה׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| خوشگوار-ہو | اُس-پر | میری-سوچ | میں | خوش-ہوں-گا | خداوند-میں |
| H6149 | | H7879 | H0595 | H8055 | H3068 |

> ہوں!خوش کتنا سے رب مَیں آئے! پسند اُسے بات میری

35

| יִתַּמּוּ | חַטָּאִים | מִן־ | הָאָרֶץ | וּרְשָׁעִים | עוֹד | אֵינָם | בָּרְכִי | נַפְשִׁי | אֶת־ | יְהוָה | הַלְלוּ־ | יָהּ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ختم-ہوں | گنہگار | سے | زمین | اور-شریر | مزید | نہ-ہوں | مبارک-کہہ | میری-جان | کو | خداوند | حمد-کرو | یاہ |
| H8552 | H2400 | | H0776 | H7563 | H5750 | H0369 | H1288 | H5315 | H0853 | H3068 | | H3050 |

> ہو!حمد کی رب کرا! ستائش کی رب جان، میری اے جائیں۔ ہو نابود و نیست بےدین اور جائیں مٹ سے زمین گار گناہ